

V VITTONÉ

STEEL FORGING SINCE 1906

Vittoné S.r.l. | Frazione Gallena 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
 +39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it
 info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
 IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.
 Registro Imprese Torino 00530230010

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2400057	Data 18/01/24	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554 Merca da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER	Porto	Causale Trasporto Vendita	
Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728

Riga	Descrizione	U.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041319@00002 080.91 del ZAHNKRANZ Vs Cod.: 2511108091 Lotto: 297141-C 400 HESON N°pezzi X cassone 175,000	NR	1925,000 11,000

C

360435

180358 863

501321 0551

180359 122

KUEHNEL + NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *1825*

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi: *4*

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: *22/01/24*

Firma: *[Signature]*

Totale Colli 11	Peso Netto 9914,0000 KG	Peso Lordo 10684,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni CASSONI LAMIERA
---------------------------	-----------------------------------	------------------------------------	---------------------	--

Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D	KUEHNEL + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
---	--

22 GEN 2024

Targa LP5C 2205	<input type="checkbox"/> Destinataro <input type="checkbox"/> Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto 18/01/24	Firma Conducente "Ricevuto con riserva di"	Firma Destinatario
---------------------------	--	--	--	--------------------

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S. Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza (riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adibiti di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.

weiß = Exemplar für Auftraggeber
 rosa = Exemplar für Absender
 blau = Exemplar für Empfänger
 grün = Exemplar für Frachtführer
 blanc = Exemplaire pour commettant
 rose = Exemplaire de l'expéditeur
 bleu = Exemplaire du destinataire
 vert = Exemplaire du transporteur
 wit = Exemplaar voor lastgever
 blau = Exemplaar voor afzender
 groen = Exemplaar voor vervoerder
 blanco = Essemplare per mittente
 rosa = Essemplare per mittente
 verde = Essemplare per destinatario
 verde = Essemplare per trasportatore
 white = Copy for orderer
 pink = Copy for sender
 blue = Copy for consignee
 green = Copy for carrier
 white = Exemplar for orderer
 blue = Exemplar for sender
 blue = Exemplar for modtager
 green = Exemplar for baforrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

VITONE s.r.l.
Frazione Gallenca
10087 Valperga (TO)
P.IVA/C.F. 00530230010

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO (BA)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D - 71634 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu: **70026 MODUGNO**
Land/Pays: **BA**

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

STL

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu: **VALPERGA (TO)**
Land/Pays: **ITALY**
Datum/Date: **18/1/24**

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

6 Kennzeichen u. Nummern
Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke
Nombre des colis

8 Art der Verpackung
Mode d'emballage

9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung
Désignation officielle de transport

10 Statistiknummer
No. statistique

11 Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Cubage m³

15 CASSE CARTONE
14 PERSON
PEZZI STANDARDI
IN ACCIAIO

20.148

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom volt N°9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscodes Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: À payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Prix de transport			
					Ermäßigungen Réductions			
					Zwischensumme Solde			
					Zuschläge Suppléments			
					Nebengebühren Frais accessoires			
					Sonstiges Divers			
					Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

SEALED
7330638

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21 Ausgelernt in
Etablie à

VALPERGA am le **18/1/24** Via **24** Ort der Entladung
Rception des marchandises Date

24 Ort der Entladung
Rception des marchandises Date

22 Ort der Entladung
Rception des marchandises Date

22 Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

VITONE s.r.l.
Frazione Gallenca
10087 Valperga (TO)
P.IVA/C.F. 00530230010

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg, Tammelfeld

24 Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

22 GEN 2024

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
Kfz: **LB5C2205**
Anhänger: **LB5C298**

Nutzlast in kg

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

National Bilateral EG CEMT

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verein J. Fischer · Corneliuststr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 0211/99193-0 · E-Mail: vvf@verkehrsverein-jfischer.de
 nach gültigem ADR
 1-15 einschließlich y compris et
 21+22
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik "anzugeben": UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sondereinstimmungscode. Güter der Klasse 2 und 3 siehe Sondereinstimmungscode. Güter der Klasse 4, 5, 6, 7 und 9 siehe Sondereinstimmungscode. Güter der Klasse 8 siehe Sondereinstimmungscode. Güter der Klasse 9 siehe Sondereinstimmungscode.

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik "anzugeben": UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sondereinstimmungscode. Güter der Klasse 2 und 3 siehe Sondereinstimmungscode. Güter der Klasse 4, 5, 6, 7 und 9 siehe Sondereinstimmungscode. Güter der Klasse 8 siehe Sondereinstimmungscode. Güter der Klasse 9 siehe Sondereinstimmungscode.